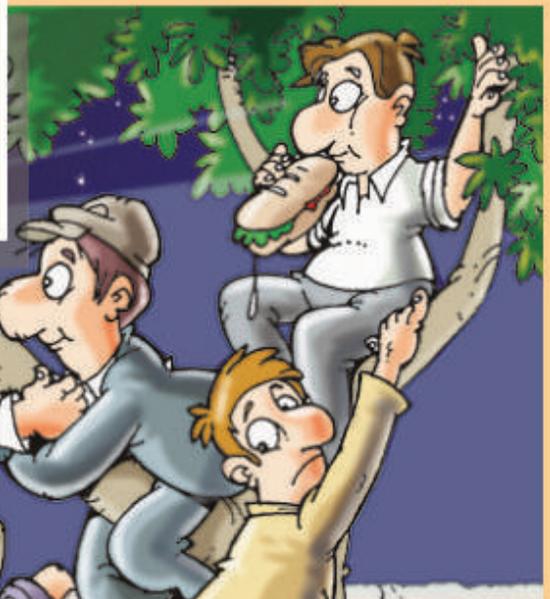




# La pericana

Año 5 Número 226 - San Juan, Sábado 24 de octubre de 2020  
Esta revista es una publicación de Solaura SRL



UN TRABAJO  
ESPECIALMENTE  
PREPARADO POR  
**JUAN CARLOS  
BATALLER**



Ilustración Miguel Camporro

EN 1907 SE VIO LA PRIMERA PELÍCULA EN SAN JUAN

## CUANDO MÁS DE 50 SALAS NOS TRAJERON LA VIEJA MAGIA DEL CINE

### Nuestros columnistas:

El muy buen ejemplo que dan Mujica y Sanguinetti



Juan Carlos Bataller Plana

Violencia de genero: Por fin, todos



Eduardo Quattropani

De palabras que fueron al diccionario...



Aída Elisa González

Conductas saludables y no saludables



Analía De los Ríos

Adopción unipersonal



Marianela López

Los excluidos de las investigaciones científicas



Gustavo Alcalá

Palabras



Gustavo Ruckschloss

## EN 1907 SE VIO LA PRIMERA PELÍCULA EN SAN JUAN

Un trabajo preparado  
por Juan Carlos Bataller



# Cuando más de 50 salas nos trajeron la vieja magia del cine

**Primero fueron las salas dedicadas al teatro. Luego llegó la magia del celuloide y San Juan se pobló de cines, algunos de muy buen nivel, que ofrecían tres funciones todos los días y trasnoches los sábados. Cada departamento y hasta localidades pequeñas tuvieron sus salas. Esta es una primera aproximación a un tema caro a todos los sanjuaninos.**

**H**ubo una época de oro. Podríamos situarla en los años 40. El cine sonoro transformó a las películas en la principal salida de los sanjuaninos. Un fenómeno que no era sólo local. Digamos que en los Estados Unidos en los años 50, iban 10 millones de espectadores por semana al cine. Pero decíamos que en San Juan el cine era mucho más que una película. Era todo un ritual que compartían las parejas. Al cine se iba bien vestido, perfumado, los hombres peinados con gomina y con la esposa del brazo. La mayoría de las veces, fundamentalmente en la zona céntrica, la salida terminaba en una confitería o un restaurante.



La espectacularidad del cine hizo que ya para comienzos de la década

de 1940 el cinematógrafo desplazara al teatro como primera opción de entretenimiento de los argentinos. La mayor parte de los teatros ofrecían cada vez más cine y menos obras en vivo. **En 1940 había 174 salas de cine en Buenos Aires, contra apenas 34 establecimientos dedicados al teatro.** Era mucho más negocio para los empresarios contratar una película que traer una compañía de teatro o las famosas zarzuelas. A diferencia de las salas teatrales, que estaban concentradas en el área céntrica, los cinematógrafos se hallaban distribuidos de manera más uniforme en todo el país, incluyendo localidades pequeñas.



En San Juan el verano siempre fue





muy cálido. En aquellos años era imposible pensar en aire acondicionado. Una solución fueron las salas al aire libre. Algunas eran anexos de las salas tradicionales. Y otras se instalaban en clubes o sociedades de fomento. Pero junto con las salas modestas también se construyeron fastuosas salas, adoptando modelos extranjeros, los “cine-palacios”. Algunos empresarios comprendieron que, para atraer al público, debían preocuparse no solo de la importación de los films, sino también del espacio donde se exhibían.



Mendoza fue, después de Buenos Aires, el principal centro distribuidor de películas nacionales y extranjeras. Allí estaban radicadas las grandes firmas. Digamos que las distribuidoras primero le sacaban el jugo a las películas en Buenos Aires y después llegaban a Mendoza y San Juan y así sucesivamente iban pasando a los pueblos. Las primeras películas se estrenaban en el centro. Luego estaban los circuitos, generalmente administrados por una misma empresa.



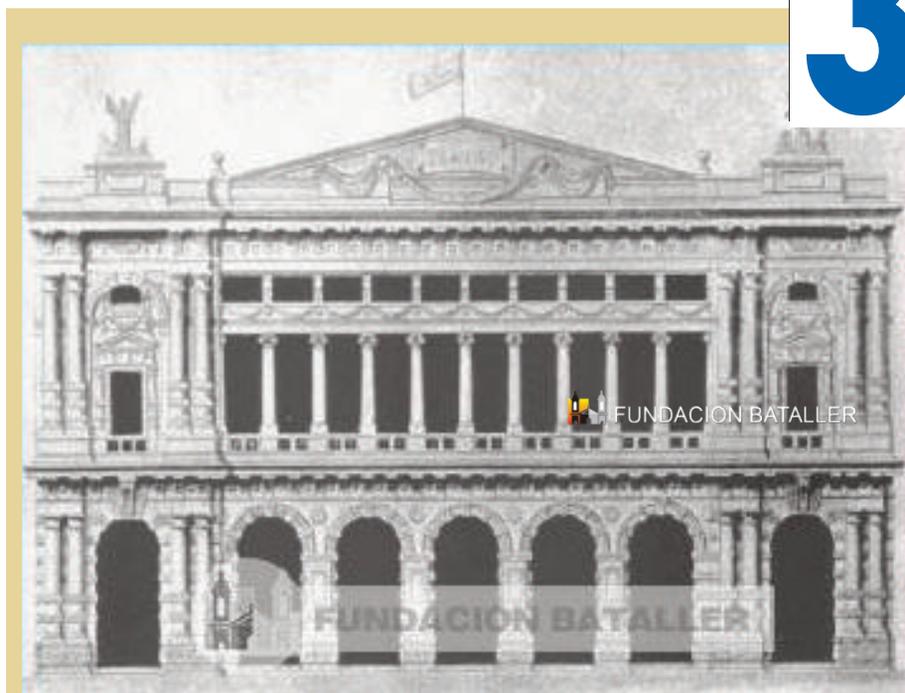
Cada rollo de película de 32 milímetros duraba aproximadamente 11 minutos. O sea que las películas se componían de 12 o 15 rollos. Los grandes cines tenían dos proyectores y cuando uno estaba por terminarse aparecía una pequeña marca que el operador detectaba y echaba a andar el siguiente proyector. En algunos cines trabajaban dos operadores y en otros uno solo. Naturalmente, los cortes eran frecuentes. A veces duraban segundos, otras minutos, lo que obligaba a encender la luz de la sala ante la rechifla generalizada del público.



Generalmente los empresarios hacían circular una misma película por dos o tres salas. Calculaban una diferencia de 15 minutos en el comienzo de las películas e inmediatamente se terminaba un rollo un joven en moto o bicicleta salía con ese material al otro cine iniciando un circuito agotador



¿Qué exhibían los cines?



## Proyecto del Teatro Coliseo

*Esta iba a ser la espectacular fachada del teatro que San Juan debió construir con motivo del centenario patrio. Este dibujo es de 1909 y muestra el frente que daría sobre calle General Acha. Solo comenzó a construirse el acceso por calle Tucumán, que se destinaría a teatro de verano. Los restos de este Coliseo, que pudo ser una obra monumental, siguieron a la vista ya que años después comenzó a funcionar allí el garaje oficial, en la esquina de Córdoba y Tucumán. El frente por Avenida General Acha, ni siquiera se comenzó a construir. (Imagen publicada en el libro “El San Juan que Ud. no conoció”, de Juan Carlos Bataller)*

El cine del barrio tenía populares-nacionales, populares de acción, de películas románticas; y viernes sábado y domingo daban las películas que ya estaban en cartelera en los cines del centro. Los cines de barrio presentaban un popurrí de películas y eso hacía la oferta variada para que la gente fuera varios días en la semana. Diversas fuentes coinciden en que el público que concurría a las salas de barrio, así como el público modesto de las localidades del interior, prefería las películas en castellano, y las argentinas, antes que las mexicanas o españolas. Por el contrario, en las salas de

primer orden ubicadas en la zona céntrica se exhibían generalmente films extranjeros, mayormente norteamericanos.



El precio de la butaca de cine se mantuvo en una media de 75 centavos en los diez años que van entre 1933 y 1943, un valor considerablemente inferior al de las localidades teatrales. En los cines de barrio se ofrecían funciones de tres, cuatro y hasta cinco películas por un valor accesible a un presupuesto modesto. Las películas habladas en otros idiomas solían ser subtituladas, lo que suponía un impedimento para públicos populares en los que destacaban inmigrantes, niños y, especialmente en el interior, analfabetos. El doblaje no había prosperado, aparentemente debido a que las voces no eran argentinas. Las salas de barrio sólo se llenaban durante el fin de semana.

**En los cines de barrio se ofrecían funciones de tres, cuatro y hasta cinco películas por un valor accesible a un presupuesto modesto.**





LA PRIMERA PELÍCULA SE VIO EN 1907

# Los cines antes del terremoto

**C**ambia, todo cambia, dice la canción.

Y aunque a más de un veterano se le plante un lagrimón, lo concreto es que aquellas salas donde se exhibían las películas de nuestra niñez, ya no volverán.

El cine ha encontrado nuevos escenarios. Que tampoco son los definitivos pues ya vendrán nuevas formas de exhibición que superen las propuestas de hoy.

Antiguamente el cine fue un espectáculo para ver en compañía.

Digamos que la época de oro de las salas cinematográficas en San Juan comienza hace un siglo y se extiende hasta 1.965, cuando la llegada de la televisión le sacó una buena tajada de su público más incondicional.



Las salas de cine casi siempre estuvieron ligadas al teatro. Muchas de ellas fueron primero teatros y hasta simples confiterías.

Si nos adentramos en la historia tenemos que decir que los antecedentes más remotos habría que buscarlos en la ciudad colonial. En aquellos años aseguran las fuentes que San Juan ya contaba con dos teatros: el **Teatro del Pino** y el **Teatro Moreno**.

De cualquier forma, en la ciudad moderna el primero del que se tenga noticias fue el **Teatro Vasconcellos**, construido en 1880 por don Pedro Vasconcellos en la calle Mendoza esquina Libertador San Martín. Aseguran que los telones fueron decorados por Pedro Echagüe.



Pero lo que da verdadero auge a la construcción de teatros fue la llegada del cine. Dicen que el primero fue el **Centenario**, en 1910, en la calle General Acha esquina Mitre (donde hoy está un café).

En realidad no era un cine nacido como tal sino un amplio salón con mesas de confitería y un telón al fondo.



## El teatro San Martín

*Este es el aspecto de la sala del Teatro San Martín, colmada de público en la noche del 24 de mayo de 1914, cuando se desarrollaron en San Juan los "Juegos Florales". (Imagen publicada en el libro "El San Juan que Ud. no conoció" de Juan Carlos Bataller)*

Pero antes de eso, en 1907 en el patio de una casa de Napoleón Rosselot, surge el cine **Variedades**, quizás el primero que pasó películas en la ciudad.

La casa estaba ubicada en la calle General Acha entre Rivadavia y Laprida. Con el tiempo, en este solar nace el **Teatro San Martín** que pronto se transforma en el sitio donde se realizaban las funciones de gala. Con sus 1.100 butacas fue durante muchos años el teatro elegido para los actos

oficiales.



Una oportunidad de tener un gran teatro en San Juan se perdió al celebrarse el centenario cuando no pudo terminarse la construcción del **Coliseo**, el gran teatro con sus salas de verano e invierno que se iba a levantar sobre la calle Córdoba entre Tucumán y General Acha. La obra fue una iniciativa del gobernador Carlos Sarmiento y como otras obras del Centenario —el Parque de Mayo, el Palacio Episcopal— se iba a financiar con un empréstito que tomó la provincia. Aun quedan restos de aquella obra inconclusa en lo que hoy es el Garaje Oficial.



En 1915 surge el **Biógrafo San Juan**, frente a la plaza 25 de Mayo, propiedad de Federico Frediani. En 1917 se suma otra sala, el **Royal** en calle Mitre donde luego estuvieron bancos.

*Digamos que la época de oro de las salas cinematográficas en San Juan comienza hace un siglo y se extiende hasta 1.965, cuando la llegada de la televisión le sacó una buena tajada de su público más incondicional.*

# Llegan las salas importantes

**P**ero la primera sala realmente importante fue construida por don José Estornell. El **cine teatro Estornell** estaba ubicado en la calle Rivadavia y Sarmiento, donde hoy está el restaurante Remolacha. Fue inaugurado en 1.918 y tenía capacidad para 800 personas y tres bandejas de palcos. Por esta sala pasaron los elencos teatrales y musicales más importantes del país.

● ● ● Años más tarde surgiría –también por iniciativa de un Estornell- otra gran sala: el cine teatro **Cervantes**. El edificio del cine Cervantes estaba ubicado sobre calle Mendoza, frente a la Plaza 25 de Mayo. Tenía un estilo Art Decó, con ornamentos que aludían a las artes que allí se desarrollaban. Fue la sala con mayor capacidad, con sus 1.700 butacas. **Allí cantó a sala llena Carlos Gardel el 3 de julio 1933.** Este teatro sobrevivió al terremoto pero no pudo evitar la piqueta de los modernistas que abrieron la Avenida Ignacio de la Roza, con lo que San Juan perdió una joya arquitectónica. Luego aparecen el cine **Moderno** y el **Sarmiento**, este último en Mendoza 362 entre Rivadavia y Laprida.

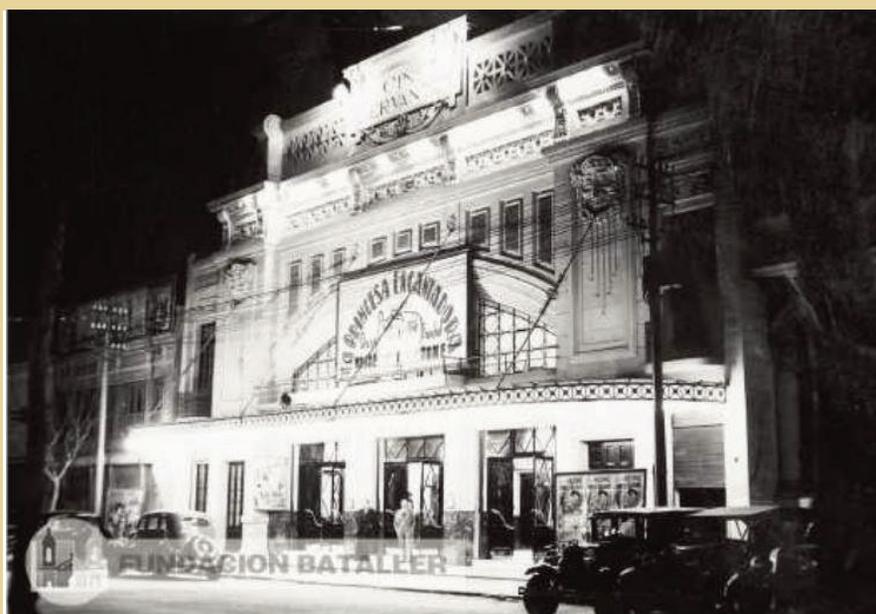
● ● ● El último gran teatro construido antes del terremoto fue el **Estornell** que actualmente alquila la municipalidad de la Capital. Construido por don Bautista Estornell, formaba parte de un complejo que incluía al principal hotel de la ciudad y una boite en el subsuelo. El edificio fue inaugurado en 1.942 y sobrevivió al terremoto.

● ● ● Hasta el terremoto también funcionaron dos cines: el Belgrano y el Sarmiento. Las entradas a estos cines



## El Teatro Estornell

*En la esquina de Rivadavia y Sarmiento fue inaugurado en 1918 el Teatro Estornell, que fuera por muchos años la principal sala de espectáculos de la ciudad de San Juan. Se presentaban las más importantes compañías de ópera y zarzuela del país. Luego vino el cine. (Foto publicada en el libro "El San Juan que Ud. no conoció", de Juan Carlos Battler)*



## Cine Cervantes

*Ubicado frente a la Plaza 25 de Mayo, sobre calle Mendoza, el edificio del Cine Cervantes conformaba junto con la Catedral, el Palacio Episcopal y el Club Español, un grupo de hermosos edificios de San Juan anterior al terremoto. Sobrevivió a los efectos del sismo de 1944 pero la apertura de la avenida Ignacio de la Roza impuso su demolición. Esta foto es de 1940 y muestra la fachada del cine totalmente iluminada.*

costaban 60 centavos la platea y 40 el paraíso y los niños mientras el Cervantes y el San Martín cobraban 1 peso la platea, 70 centavos el pulman y 50 sentados los niños.



# La explosión de los cines

**E**n los años 60 existían seis cines en el microcentro sanjuanino.

En la mayoría de ellos no se escatimó en gastos, dotándolos de los mejores equipos de sonido de la época, cómodas butacas y detalles de ornamentación realizados por verdaderos artistas.



1944 – El Hotel y Cine Estornell. Al fondo de la Plaza 25 de Mayo, el edificio del Hotel Estornell era en la década de los '40 uno de los más imponentes y modernos. Resultó severamente dañado por el sismo de enero de 1944 en San Juan, pero pudo ser recuperado.

● El cine y teatro Estornell, ubicado en calle Mitre, frente a la Plaza 25 de Mayo era el único anterior al terremoto.

Poseía comodidades de gran teatro, al extremo que sus camarines forman hoy parte de los estudios de Canal 8. El sonido fue instalado por la RCA Victor de Buenos Aires, los telones y butacas fueron provistos por Escola y Cia. Los vitraux provistos por P. y J. Garriga y Segura Hermanos, de la provincia de Mendoza tuvo a su cargo los trabajos de yesería.

Luego de la llegada de la televisión la firma Estornell transfirió sus cines en San Juan –también era propietaria del San Martín- a Julio Bonanno, propietario del cine Opera en Concepción. El cine Estornell fue dividido. Se le agregaron locales comerciales en el frente y la sala reducida está hoy a cargo de la municipalidad de la ciudad de San Juan.



*El edificio del cine Renacimiento hoy. Durante muchos años fue ocupado por una Iglesia.*

● El cine **Renacimiento**, estaba ubicado a pocos metros del Estornell y fue construido en un inmenso lote que llegaba hasta la calle Santa Fe. Fue otro de los grandes edificios de la época. Al dejar de funcionar como cine fue alquilado a una iglesia que funcionó allí hasta fines de 2015.



● El tercer cine sobre calle Mitre era el **San Martín**, luego llamado Center. Estaba ubicado entre calles Entre Ríos y Mendoza. También propiedad de Estornell fue vendido a un

inversor que lo transformó en una cochera mientras el frente y la parte alta fue destinada al funcionamiento de un grupo de emisoras.

● El cine **San Juan** estaba sobre calle General Acha, donde funcionó antes el Teatro San Martín cuyo espacio ocupa hoy una galería que se comunica a la calle Rivadavia, donde tenía el frente el cine **Tropicana** que daba funciones al aire libre. Finalmente, sobre calle Mendoza, entre Mitre y Santa Fe, existió un gran cine, el **Gran Rex**. Su último propietario fue Julio Bonano y fue demolido a finales del siglo pasado para construir el edificio Cinema.

Durante mucho tiempo también se pasaron películas en el Salón Cultural Sarmiento, hoy Teatro Sarmiento.



## Los cines fuera del centro

Pero a los cines en el centro había que sumar decenas de salas en barrios y departamentos. A diferencia con los cines céntricos que ofrecían tres funciones (matiné, vermouth y noche) muchos de los cines barriales eran al aire libre y la mayoría, con excepción de los fines de semana, sólo ofrecían funciones a la noche. Vamos a nombrar a algunos de ellos:

### En Desamparados

En Desamparados se instalaron varios cines. Entre ellos los siguientes: ● **Cine Jardín**: Estaba muy cerca del centro. Ubicado sobre la Avenida Ignacio de la Roza casi Urquiza pertenecía a la familia Migani y llegó a ser uno de los principales cines al aire



## La explosión de los...

libre, con un importante bar donde podía comerse un panchito o una pizeta. Había un Anexo Jardín en 9 de Julio 1070

● Otro cine era el **Costa Azul**, en cuya sala hoy funciona un supermercado, ubicado en Coll y Paula Albarra-cín.

● Con el nombre **Premier** funcionó a fines de los 60 un cine que estaba ubicado en San Miguel 764.



Cine Costa Azul

### En Rivadavia



● El **Splendid**, con sus salas de verano e invierno estaba en Rivadavia. El cine principal estaba sobre calle San Miguel, frente a lo que hoy es la estación de servicio Libertador y el de verano sobre la Avenida Libertador, a pocos metros de San Miguel. En este solar funcionó años después la junta de Rivadavia del Partido Justicialista y hoy es un restaurante.

### En Trinidad

● El **Paraíso** estaba ubicado en la calle Belgrano entre Sarmiento y Entre Ríos, en Trinidad. Era un cine al aire libre y también poseía un bar.

● También al aire libre funcionaba el **Español**, ubicado en la calle O'Higgins 501 y Aberastain.

● Otro cine era **Los Andes**, también al aire libre.

Sobre la calle Mendoza hubo varios cines.

● El **Trinidad** fue uno de ellos y solía exhibir en la matiné de los sábados películas para niños.

### En Villa del Carril



Cine Venecia

● El cine **Guaymallén** estaba en Villa del Carril, zona anexada a la Capital, ubicado en calle Las Heras 1523, y ofrecía funciones a la noche de lunes a sábado y los domingos agregaba una matiné a las 15.

● El Cine **General Las Heras** funcionó a mediados de los años 60.

● También en Villa del Carril estaba el **Venecia**, sobre Urquiza, al sur de 9 de Julio. Era un cine al aire libre. Hoy es un galpón pero puede verse lo que fue la pantalla.

● El **Roxi** estaba en la Avenida Ignacio de la Roza, que entonces se llamaba Cereceto, con la numeración 402, es decir pasando Urquiza, en un salón que alquilaban a la familia Torrent.

### En Rawson



Frente del cine Babilonia

● Más al sur, cerca de donde está la empresa Mayo, estaba el cine **Babilonia (Calle Mendoza 2205)**

● En calle Mendoza pasando la Escuela Hogar, estaba el cine **Luxor**.

● Sobre la calle José Dolores esquina Huarpes, una cuadra antes de la Gruta de Fátima, había un cine al aire libre, el **Rawson**.

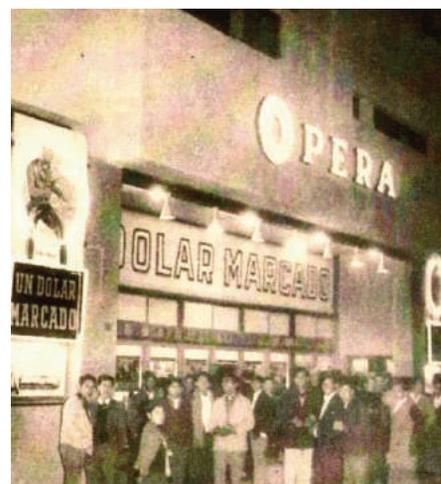
● Otro cine era el **Olimpo**, que estaba en la calle República del Líbano y España, donde hoy hay una estación de servicio.

● A estos cines se sumaban los cines **Villa Krause** (sala cerrada) y el **Orión** en calles Ortega y Lemos, al aire libre. Con el nombre cine Biblioteca funcionó en 1967 un cine en un local ubicado frente a la Plaza de Villa Krause y también el Cervantes, ubicado en calle Victoria 230 sur



Cine Luxor

### Los cines de Concepción



El edificio donde funcionó el cine Ópera, frente a la Plaza de Concepción.

En Concepción la plaza se transformó en una especie de calle Lavalle sanjuanina. Tres cines se ubicaron frente al paseo donde se recuerda la fundación de San Juan.

● El más importante, sin dudas, fue el **Ópera** con 800 butacas, que funcionaba con un régimen similar al de los cines del centro y llegó a dar cuatro



## CUANDO MÁS DE 50 SALAS...

### La explosión de los...

funciones los sábados. Ubicado al lado de la seccional segunda de Policía, en calle Juan Jufre 214, junto al cine estaba una famosa parrillada –La Palmera, de la familia D’Amico–, que completaba gastronómicamente la salida.

Alrededor de la Plaza de Concepción se da un hecho curioso. Tanto la calle que está al este como la del oeste se llaman Tucumán. Como si la calle que nace en Trinidad se abriera a esa altura para abrazar a la plaza.

● Sobre la Tucumán del este estaba el cine **Lido**. Un edificio cubierto que cuando dejó de funcionar fue ocupado por un autoservicio.

● Sobre la Tucumán del oeste estaba el cine **Libertador**, al aire libre, al lado del Bar Velazquez. El sitio fue ocupado por un taller mecánico, que conservó la pantalla como un homenaje al viejo cine.

● Pero esos no eran los únicos cines. En Chile y Alem, en las cercanías de la Bodega López Peláez, había un cine al aire libre con un nombre que por sí sólo lo hace merecedor de figurar en una antología: el **Chimborazo**.

● A la oferta de Concepción se sumaba también el cine **Apolo**, al aire libre.

● Y en la calle Maipú, casi Avenida Rawson, funcionaba el cine Maipú.

● En los años 60 funcionó en el local de FOEVS, sobre calle Maipú, el cine Méjico



*Hoy es un taller pero en este lugar, frente a la Plaza de Concepción, funcionó el cine Libertador.*

#### En Santa Lucía



● El cine más conocido de Santa Lucía fue el **Plaza**, ubicado precisamente frente a la plaza. Era un cine importante tanto por su nivel como por su programación y el edificio hoy es ocupado por el Concejo Deliberante del departamento.

● Pero también había un cine en la esquina de Libertador y Pueyrredón: el **Odeón**, propiedad de don Víctor Rodríguez, hermano de Lucio Rodríguez, industrial que envasaba Crush en San Juan. Don Víctor era además el propietario de La Numancia, un conocido almacén de ramos generales, ubicado justo en la esquina.

● Otro cine era el **Colón**, administrado por la familia Migani que generalmente ofrecía una cartelera que compartían el Paraíso, el Jardín y el cine Rawson.

#### En Chimbas



*Este es el estado en el que hoy está lo que fue el cine Sarmiento, que tuvo gran concurrencia en Chimbas.*

● En Chimbas estaba el **Sarmiento** (también al aire libre) en calle Mendoza y Reconquista, frente a la Escuela Babio. Fue propiedad del político Ignacio Castro. Este cine tuvo una particularidad: le hicieron una especie de techo de cañas para evitar que la

gente se subiera a los techos de las casas de los vecinos para ver las películas.

● También en Chimbas funcionó sobre la avenida **Benavidez**, el cine que llevaba el nombre del caudillo manso.

● Otro cine que funcionó en este departamento se llamó **Urquiza**.



*El cine Benavides estuvo ubicado donde hoy existe un lavadero en Benavides antes de Mendoza, Chimbas*

#### Otros cines en los departamentos

● En **La Rinconada** hubo un cine propiedad de un señor López, que funcionaba en un local de adobe.

● En Iglesia funcionaba en Rodeo el cine **Sony**.

● En San Martín la gente concurría al cine **Don Bosco**.

● En 25 de Mayo funcionaba en un local cerrado el **cine Santa Rosa**, en la localidad del mismo nombre y en Carpintería el cine **Recreativo**, también en un local cerrado.

● **Caucete tenía los cines Broadway y Oliver**.



#### El auto-cine

Durante un tiempo, existió el primer auto-cine llamado San Juan. Estaba ubicado sobre Ruta 20 camino antes del límite con 9 de Julio.

## Esplendor y ocaso

**J**ulio Bonnano estuvo siempre ligado a los cines. Muy joven llegó a ser administrador del Cine San Juan. Él fue quien vio el negocio grande que eran los cines y entusiasmó a su suegro, Rafael Hidalgo Muñoz y al hermano de este, Juan, para construir un gran cine en Concepción, el Ópera, frente a la plaza.

Julio se asoció en 1962 con Carlos Vargas, yerno de Juan Hidalgo Muñoz.

El Ópera fue sin duda el mejor cine fuera de las cuatro avenidas. Tenía una capacidad de 800 personas y todos los adelantos de la época. En los tiempos de esplendor funcionaba todos los días y llegó a dar cuatro funciones a sala llena los sábados.



Las sociedades que armaron Bonnano y Vargas llegó a manejar el cine Plaza frente a la Plaza de Santa Lucía, el Roxi, en Desamparados, el Babilonia, en Trinidad, el Español, al aire libre, en calle O'Higgins y el Venecia.

Además, en Mendoza alquilaron el cine Roxi, el Premier y el Ópera y construyeron el Cine América. Tenían también los cines Ópera de San Luis y Villa Mercedes y un cine en San Rafael.

El Ópera de Mendoza tenía una capacidad de 1.700 butacas y competía con el Cóndor y el Lavalle de Estornell y el Gran Rex, de Segundo Antún y Grossi.

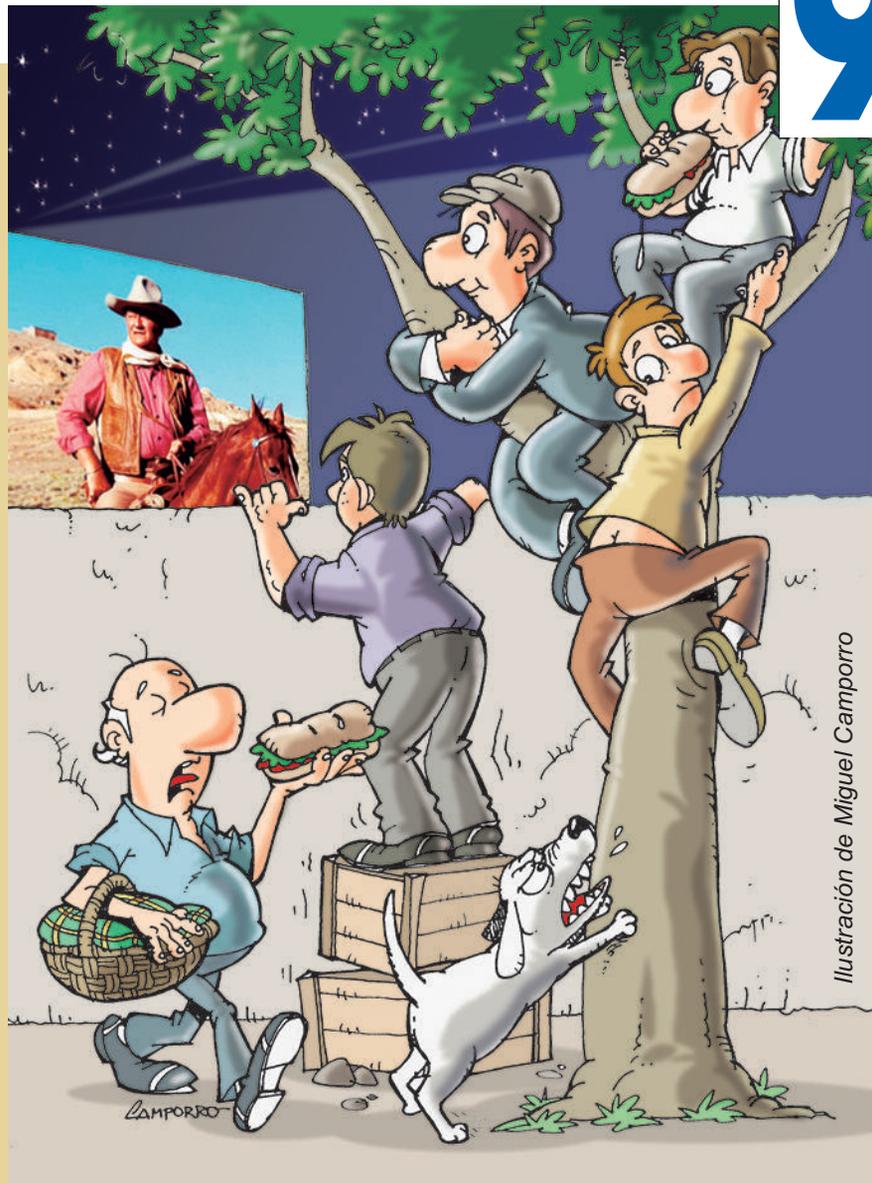


Ilustración de Miguel Camporro

Cuando otros empresarios fuertes se fueron retirando del negocio, Bonnano llegó a administrar tres de los cines céntricos de San Juan—el Grand Rex, el Renacimiento y el Estornell.



Llegó un día que el cine dejó de ser un negocio. Un sábado a la noche con 50 entra-

das vendidas no cubría ya los costos. Vargas y Bonnano separaron la empresa. Bonnano se quedó con los cines de Mendoza y los Vargas con el Ópera de San Juan.

Pero ya era tarde.

Una a una se fueron cerrando las salas. Los que tuvieron suerte alquilaron las salas a iglesias evangélicas que podían pagar importantes sumas.

## Los Migani

**E**l apellido Migani también está unido a la historia de las salas cinematográficas en San Juan.

Era una familia oriunda de Río Cuarto que se radicó en San Juan y que tuvo 11 hijos. Comenzaron muy modestamente y llegaron a manejar una decena de salas cinematográficas. Entre los más importantes podemos mencionar a los cines de Concepción el Libertador y el Lido,

que manejaba Elmo Migani. El Jardín y el Paraíso eran administrados por Nando Migani.

El Splendid –verano e invierno- estaba a cargo de Miro Migani quien además era el presidente de la asociación que nucleaba a los propietarios de salas. Administraban también otros cines, como el Olimpo en Rawson y el Colón en Santa Lucía.



## El cine de los Uñac

**J**oaquín Uñac, “Coco”, como le decían los que lo querían, tuvo una infancia feliz y tranquila en La Rinconada. Allí hizo sus estudios primarios mientras su padre se dedicaba al trabajo del campo. Cuando su abuelo se jubiló su familia fundó el primer cine en Pocito, el **Aberastain** y todos se trasladaron a la villa cabecera del departamento para poder darle vida y continuidad a este emprendimiento.

Era la década del ‘30 y se vivía todo el esplendor del séptimo arte. Rafael, el padre de Coco, pasaba largas horas trabajando en el lugar, mientras él crecía fascinado por la magia de la tecnología.

Por su parte, su abuelo que vivió hasta los 90 años, custodiaba la puerta del cine –se prohibía la entrada de borrachos- sentado en una silla de madera, aferrado a un viejo bastón. **Esa postal quedaría grabada en la familia para toda la vida.**



*El frente del cine Aberastain. En la cartelera se aprecia que se exhibe “Los desalmados” y “Bambi” (Foto gentileza de Mauricio Barceló)*

El cine Aberastain tenía una sala con cómodas butacas y muy buena tecnología para la época. Junto a esta sala había un gran terreno donde la familia construyó una cancha de pelota a paleta, con medidas reglamentarias y tela para evitar que la pelotita saliera de sus límites. Esta cancha, donde se disputaron importantes torneos nacionales, en verano se transformaba en

cine, con sillas en lugar de butacas. Precisamente en este cine al aire libre se realizó la fiesta luego del casamiento en la Iglesia de Santa Bárbara de Joaquín Uñac –dos veces intendente de Pocito y padre del actual gobernador de San Juan, Sergio Uñac y el diputado Rubén Uñac- con su novia, Dora Ene San Martín el 6 de diciembre de 1962.

## Albardón también tuvo cine



*Año 1960. En el cine Aconcagua una función de zarzuela. (Foto proporcionada por la Municipalidad)*

**A**lbardón también tuvo su cine. Fue inaugurado en 1950 con el nombre de Cine Aconcagua. Su propietario era el Sr. Rafael Martín Segovia. Estaba ubicado frente a la plaza central del departamento sobre calle Castelli. El edificio de entonces no pasaba desapercibido por la gran estructura y su imponente fachada. Se estima que en algún momento se pensó en instalar allí una imprenta.

De a poco se fue equipando. Se montaron, por aquel entonces, ocho butacas por fila. En la parte superior del edificio estaba la sala de proyección. Contaba con dos salamandras que calefaccionaban la sala y tenía además un enorme ventilador con un

## Albardón también...

sistema instalado de caños, ubicados en la parte inferior y en toda la sala. De esta manera se refrigeraba a los asistentes. El cine tenía una plataforma elevada o pulman, al cual se accedía por una escalera de material, construida en el costado del hall de ingreso a la sala.

Todos los espacios estaban alfombrados y los telones eran de gran calidad, y de los más pesados de la época.

El cine permaneció en manos de Don Rafael durante 15 años. Se proyectaban películas todos los sábados y domingos en horarios de matiné y noche. Los miércoles se proyectaban exclusivamente películas de acción.

Don Rafael era propietario de otro cine en el departamento San Martín, que se ubicaba sobre calle La Laja. Se trasladaba en una pequeña motocicleta con un carro en el que llevaba los rollos de las películas y el proyector 35 mm de un cine al otro.

Posteriormente de la gestión del Sr. Rafael Segovia se hizo cargo del cine en Señor Antonio Montilla. Durante esta etapa, el cine comenzó a utilizarse también como espacio para la celebración de actos institucionales y se montaron sobre el escenario un gran número de obras teatrales, mayormente musicales. Las etapas institucionales de los sucesivos gobiernos militares que acontecieron en nuestro país, fueron diezmando las presentaciones artísticas y el número de películas proyectadas en la sala del cine. Tras un periodo de poco más de una década de inactividad, en el cual se lo utilizó como recinto de ciertos actos institucionales de manera muy esporádica, reabrió sus puertas en la década del 80, con el nombre de Cine Luxor, cuando la mayoría de las salas en todo el país comenzaron una franca retirada. Fue destinado a la proyección de películas clase B y ocasionalmente, actos públicos, hasta su cierre definitivo a finales de la década, merced a la decadencia de sus instalaciones, ausencia de tecnología y escaso mantenimiento.

La adquisición del espacio por parte del ejecutivo municipal, bajo la gestión de Juan Carlos Abarca y Cristina López, puso en marcha el proyecto del nuevo Cine Teatro Albardón, en el mismo lugar en donde se emplazó el viejo Cine Aconcagua.



El cine Sarmiento en una foto de Roberto Ruiz.

## Los cines de Jáchal



Por Alejandra Ygonett

**S**on simples recuerdos que fluyen desordenados. La memoria me cuenta que en el cine Remy se podían ver películas osadas!!! Todas las denominadas **prohibidas** y las de terror... Por ejemplo Coca Sarli era artista exclusiva de Cine Remy.

El Remy tenía, además de su sala una pantalla de verano al aire libre. Cosme Yañez solía contar que con sus amigos eran espectadores furtivos desde los árboles del vecindario.

Muy pocas veces fui al cine Remy. Una vez, con mis compañeras de escuela secundaria, vi allí *El Exorcista*. ¡Luego dormí meses en la cama de mis padres!

El Remy ofrecía funciones nocturnas y de matiné. Siempre los estrenos eran acompañados de películas como *Argentinísima* o de nuestras historia,

*“Muy pocas veces fui al cine Remy. Una vez, con mis compañeras de escuela secundaria, vi allí El Exorcista. ¡Luego dormí meses en la cama de mis padres!”*

costumbres y folclore. Por ejemplo El cantor enamorado, Santos Vega, El Santo de la espada.

El cine Sarmiento pertenecía a la Sociedad Española de Socorros Mutuos de Jáchal. Allí pasaban películas “familiares”.

Se proyectaban dos películas, una nueva y otra de “relleno”. Cine argentino con Luis Sandrini, Palito, Sandro, Leonardo Favio, Marrone, Carlitos Balá, Libertad Lamarque, Niní Marshal y cine español (La guerra de los niños, Verano azul) eran los protagonistas de los domingos a la siesta, destinados a los niños.

En el inicio e intervalo ponían música española, generalmente pasodobles, Rocío Jurado, Rocío Durcal, Luis Aguilé, Paloma San Basilio, Los Parchís, Gaby, Fofó y Miliky y con muchísima suerte música de moda por ejemplo Sandro, Palito Ortega, Sabú, Silvana Di Lorenzo, Jairo, Heleno, Leonardo Favio, Sergio Denis, Silvestre, Pablito Ruiz..... Jamás sonó nuestro folclore.

En este cine había un sector superior llamado el gallinero, con largas bancas de madera como asientos donde, por cierto, era más barata la entrada. Recuerdo tristemente que muchos de mis compañeritos de escuela primaria no podían ingresar a la sala por ser de escasos recursos y no estar vestidos con ropa nueva, ellos sólo podían ir al galli-



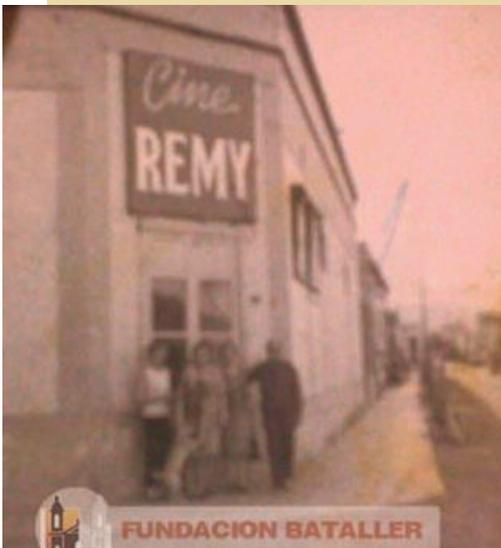
## CUANDO MÁS DE 50 SALAS...

### Los cines de Jáchal

nero. Allí vi de cerca la discriminación. En cambio en el cine Remy éramos todos bienvenidos aunque las películas se cortasen en el cambio de rollo. Viernes, sábados y domingos a la noche proyectaban los estrenos nacionales y westerns. Eran funciones sólo de adultos.

Los dos cines exhibían sus propuestas en una cartelera frente a la plaza, en el terreno de la feria municipal, donde ahora está el banco San Juan y además pasaban por las calles autos con altoparlantes anunciando horarios y filmes.

En mi hogar el cine era sinónimo de “**regulador de conducta**”, sólo teníamos permiso para ir a matinée siempre que nos hubiésemos portado bien!!!! Y el premio extra eran monedas para comprar algo en el kiosco del cine. Por suerte el ayudante del kiosquero entraba a la sala cuando la película era famosa, porque no salíamos a comprar para no perder nuestros lugares. Hoy Jáchal no tiene cines. Donde estaba el cine Remy, la esquina de Calles San Juan y General Acha, hoy hay una sala velatoria de cochería San José. El cine Sarmiento, que estaba en la esquina de calles General Paz y Florida, se transformó en un salón de fiestas.



Una foto del viejo cine Remy. La foto pertenece a la señora Ana Maria Remy, hija de Don Andrés Remy y de doña Angélica Cáceres.



Con mis hermanos y mi hermana pequeña, esperando al abuelo

## Una tarde de cine

**L**os tres hermanos mayores estábamos impecables. Bien peinados, los zapatos habían ocupado el lugar de las championes, las medias tres cuarto, los pantaloncitos cortos de salir, las camisitas recién lavadas y planchadas. A la una y cuarto de la tarde ya estábamos listos, esperando al abuelo que pasaría a buscarnos. Y a la una y media, tal como se había acordado, llegó el abuelo Alfredo.

● ● ●  
Alfredo Parietti, mi abuelo materno, era un italiano que de niño vino a la Argentina y cuando años más tarde se radicó en San Juan, se dedicó a la mecánica de automóviles, siempre en Trinidad, en las cercanías de Mendoza y Abraham Tapia. Aquellos viejos inmigrantes tenían muy incorporado el concepto de familia, quizás porque ellos un día dejaron atrás muchas cosas cuando subieron al barco. Sí, aquellos eran los años de la familia grande. Yo puedo decir que tuve la felicidad de tener, además de mis padres, las rodillas y las faldas de mis cuatro abuelos. Un niño es como un árbol. **Es fundamental que crezca sostenido por tutores que le ayuden a consolidar sus raíces...**

● ● ●  
Desde mi casa en la calle General

Acha –entonces se llamaba Ruperto Godoy- en las cercanías del Olimpia, fuimos caminando hasta el cine Estornell.

Y allí estábamos los cuatro sentados, esperando el comienzo de la película, mientras por los pasillos circulaba un joven con un cajoncito sostenido desde el cuello por dos cordones.

**-¡Praliné, maní con chocolate, bombón helado!**

Mi abuelo llamó al chocolatinero y compró bombones helados. Honestamente, no recuerdo cuál fue la película. **El cine era mucho más que una película. El cine era una salida.**

Y por eso tal vez, lo que sí quedó grabado en mi memoria fue que a la salida el abuelo nos llevó al Munich, en la calle Santa Fe, a comer sándwiches y tomar bidú cola.

● ● ●  
Ya anoecía cuando regresamos a la casa y los tres nos atropellábamos para contar la salida a nuestros padres. Ha pasado más de medio siglo de aquella tarde de otoño. Pero fue tan importante aquel día que aun guardo cada detalle de esa salida con el abuelo Alfredo, **exactamente en el rinconcito donde quedaron los mejores recuerdos de mi niñez.**

JCB



## Los fantasmas de Serrat

¡Cuando no! Joan Manuel Serrat también le cantó a los viejos cines que desaparecieron con los años. Este es su tema.

LOS FANTASMAS DEL ROXY

*Sepan aquellos que no están al corriente que el Roxy, del que estoy hablando, fue un cine de reestreno preferente que iluminaba la plaza de Lesseps.*

*Echaban NO-DO y dos películas de esas que tu detestas y me chiflan a mí, llenas de amores imposibles y pasiones desatadas y violentas. Villanos en cinemascope. Hermosas damas y altivos caballeros del sur tomaban el té en el Roxy cuando apagaban la luz.*

*Era un típico local de medio pelo como el Excelsior, como el Maryland al que a mi gusto le faltaba un gallinero con bancos de madera, oliendo a zotal. mirándose en sus ojos claros y el patio de butacas aplaudió con frenesí en la penumbra del Roxy*

*cuando ella dijo que sí*

*Yo fui uno de los que lloraron cuando anunciaron su demolición con un cartel de: "Nuñes y Navarro próximamente en este salón" En medio de una roja polvareda el Roxy dio su última función y malherido como King-Kong se desplomó la fachada en la acera y en su lugar han instalado la agencia número 33 del Banco Central*

*Sobre las ruinas del Roxy juega al palé el capital Pero de un tiempo acá, en el banco, ocurren cosas a las que nadie encuentra explicación Un vigilante nocturno asegura que un transatlántico atravesó el hall y en cubierta Fred Astaire y Ginger Rogers se marcaban "el continental" Atravesó la puerta de cristal*

*y se perdió en dirección a Fontana*

*Y como pólvora encendida por Gracia y por La Salud está corriendo la voz que los fantasmas del Roxy son algo más que un rumor. Cuentan que al ver a Clark Gable en persona en la cola de la ventanilla dos con su sonrisa ladeada y socarrona, una cajera se desparramó Y que un oficinista de primera, interino sorprendió al mismísimo Glenn Ford en el despacho del interventor abofeteando a una rubia platino*

*Así que no se espante, amigo, si esperando el autobús le pide fuego George Ralt Son los fantasmas del Roxy que no descansan en paz*

**Letra y música de Joan Manuel Serrat**

## No es cierto que la TV matara al cine

**E**s común escuchar que la televisión mató al cine. Esta es una verdad a medias.

En Estados Unidos ese fenómeno fue más claro pues durante los años 50 se redujo a la mitad el número de espectadores.

Pero en San Juan la televisión llegó recién en 1964. Y durante muchos años tuvimos un sólo canal que funcionaba pocas horas por día.

El primer golpe fuerte se lo da al cine la llegada de la videocasetera, a comienzo de los años 80. A partir de ese momento, la gente más pudiente opta por ver cine en su casa, alquilando las películas.

El segundo golpe lo da la televisión por cable. Con TVO llega a San Juan la posibilidad de ver varios canales. Esto ocurrió recién en 1986. Pero digamos que este sistema se consolida años después cuando comienzan a transmitirse los partidos de fútbol y el cable se hace masivo.

Es por eso que hasta finales del 80 se mantenía la mayor parte de las salas. A partir de los 90, cambia totalmente el



panorama.



Se puede concluir que de las salas existentes en la década de 1940, más del 50 por ciento fue demolido o transformado para otros usos. Algunas salas fueron arrendadas por grupos religiosos que han mantenido la estructura esencial de los locales sin incorporar mayores transformaciones al planteo original. Otra porción —en mayor medida cubierta por los cines

barriales— se ha convertido en supermercados de distintas escalas, y aun otro segmento permanece en pie como garajes cubiertos. En estos dos últimos grupos, sus fachadas se mantienen con diferente estado de conservación y alteración permitiendo reconocer, por detrás de marquesinas o letreros, la tipología formal de origen. Los tiempos habían cambiado. Llegaban los años de las cadenas de cines, de las salas pequeñas, del cine 3 D. **¿Cómo seguirá esta historia?**





## Las películas más vistas

**D**e una larga charla con viejos propietarios de cines de San Juan surgen cuáles fueron las películas que más público convocaron en aquellos años.

Según Carlos Vargas, uno de los propietarios de importantes cines, “**Palito Ortega era un cheque al portador**”. Películas como *Mi primera novia* (con Palito, Evangelina Salazar y Dean Reed) llenaban las salas durante varias semanas seguidas. “En general todas las de Palito funcionaban muy bien. Mientras algunos intelectuales lo juzgaban mal o no lo querían, la gente del pueblo lo adoraba y lo seguía tanto en la televisión como en el cine y compraba sus discos”.



● ● ●  
Otro ídolo popular cuyas películas tuvieron mucho éxito fue Sandro. Aunque estaba en un escalón más bajo que Palito, sus películas se mantenían mucho tiempo en cartelera.

-Otro gran éxito –recuerda Vargas– fue el mejicano Miguel Aceves Mejía, famoso como cantante que hizo varias películas en la Argentina. Otro mexicano, Cantinflas, también era muy seguido por el público.

En los trasnoches la actriz imbatible

era Isabel Sarli. Un público varonil ávido de un cuerpo absolutamente desprovisto de cirugías y generosamente expuesto.

En la época de vacaciones escolares, en cambio, eran las películas de Disney las que salvaban la temporada.

-¿Y de las extranjeras?

-Había éxitos puntuales como *Tiburón*, *Jurassic Park* o *Ben Hur*, por citar algunas que tuvieron mucho éxito.



## El peligroso celuloide

**E**l celuloide es el nombre comercial del material plástico nitrato de celulosa, que se obtiene usando nitrocelulosa y alcanfor.

Fue descubierto en 1863 por John Wesley Hyatt. El celuloide es un material flexible, transparente y resistente a la humedad, pero también es extremadamente inflamable, lo que limita su uso. Sustancia conocida por sólida, casi transparente y muy elástica, que se emplea en la industria fotográfica y cinematográfica.

El celuloide fue usado como soporte cinematográfico hasta el año 1940. A partir de ese año comenzó a usarse triacetato de celulosa, con lo que se evitó el alto peligro de incendios en los cines y en los almacenes de películas. En la actualidad el triacetato de celulosa está siendo sustituido por el poliéster por ser este material más económico, aunque reduce la calidad de la imagen y de la proyección.



# Si te cuidas vos, cuidas a todos

#ChimbasContraElCoronavirus



## ¡Queremos

acompañarte, contenerte,  
entretenernos, divertirnos y  
que seamos una gran familia pocitana!

**¡ESCRIBINOS YA... NO TE DEMORES!**

 **264 5760334**

**NÚMERO DEL ADULTO  
MAYOR DE POCITO**



Secretaría de  
**Acción Social  
Cultura y Deporte**



La foto



**El retiro de dos líderes:** Los expresidentes uruguayos José Mujica y Julio María Sanguinetti, renunciaron este martes a sus bancas de senadores. En el caso del "Pepe" para retirarse de la vida política en una decisión precipitada por la pandemia de coronavirus al tener una enfermedad autoinmune y Sanguinetti para dedicarse a "otras tareas". Ambos líderes y adversarios políticos sellaron el fin de una etapa con un fuerte abrazo en la Cámara, frente al aplauso de todos los legisladores.

Foto: Federico Gutiérrez / ladiaria.com.uy



El personaje

**L**uis Arce será el próximo presidente de Bolivia al imponerse en primera vuelta. Con su partido -MAS- también representará el regreso del expresidente Evo Morales a su país. Arce es un economista de 57 años, con ideología de izquierda, fue el ministro de Finanzas de Evo. Con perfil técnico, se le reconoce por mejorar los índices de la economía de Bolivia, como bajar los niveles de pobreza del 60 al 37%. Su mayor desafío será gobernar en medio de una polarización fuerte del país.

La frase

Pedro Cahn, integrante del comité que asesora al Gobierno



“ Los infectólogos no somos los que tomamos las decisiones ”

El Gobierno de EEUU inicia juicio contra Google

**E**l Gobierno de Estados Unidos inició una demanda judicial contra Google por mantener un "monopolio ilegal" en el mercado de búsquedas en Internet y reclamó cambios "estructurales" que podrían derivar en una fragmentación del gigante tecnológico. Google ya fue multado por las autoridades europeas por servirse de prácticas desleales para fortalecer su posición dominante, principalmente en el campo de las búsquedas en Internet. En la década de los 90 pasó algo similar con Microsoft.

Pulgares



**E**l Gobierno nacional oficializó el aumento en tres tramos del salario mínimo, vital y móvil, que en marzo próximo quedará fijado en 21.600 pesos y el de los jornalizados, en 108 pesos por hora. Y los montos mínimo y máximo de las prestaciones por desempleo, son ahora de 6.000 y 10.000 pesos, respectivamente.

**E**l costo de la Canasta Básica Total, que mide el umbral de la pobreza, subió 3,8 % en septiembre, mientras que el de la Canasta Básica Alimentaria aumentó 3,4 %, informó Indec. Un grupo familiar necesitó contar con ingresos por \$ 47.215,97 para no caer debajo de la línea de la pobreza. Y para que no caiga en la indigencia, necesita \$19.430,45.





## El muy buen ejemplo que dan Mujica y Sanguinetti

**L**os dos son expresidentes. Y renunciaron este martes a sus bancas en el Senado uruguayo. José Mujica -de 85 años- fue presidente entre 2010 y 2015. Máxima figura del Frente Amplio, fue guerrillero en la época de la dictadura y es un ejemplo de decencia. Julio María Sanguinetti -de 84 años- es el líder del Partido Colorado, uno de los principales impulsores de la coalición de derecha que llevó a ganar al actual presidente Lacalle Pou. Además es un reconocido intelectual, en 1985 fue el primer presidente tras el gobierno de facto y volvió a ocupar el cargo en 1995.

"Pepe" se retira de la vida política porque tiene una enfermedad inmunológica y la pandemia apuró los tiempos y Sanguinetti para dedicarse a "otras tareas". El tema no sólo es la edad. Cualquiera de los dos, con la sabiduría que tienen, pueden aportar mucho más que la mayoría de los senadores. El ejemplo que dieron fue ese abrazo de dos grandes rivales en una época mundial en la que los antagonismos son tendencia, la-

mentablemente.

Mujica dijo **"Me está echando la pandemia. Ser senador es hablar con gente y andar por todos lados. Estoy amenazado por todos lados: por la vejez y por mi enfermedad. Si mañana aparece una vacuna yo no me puedo vacunar. En mi jardín hace décadas que no cultivo el odio, el odio termina stupidizando porque nos hace perder objetividad ante las cosas, el odio es ciego como el amor, pero el amor es creador y el odio nos destruye"**.

En su despedida, Sanguinetti revalorizó a la política: **"Ustedes dirán ¿por qué este señor privilegia su partido y no disfrutar de este cuerpo? (...) Y es porque siento un enorme deber hacia mi partido y una profunda convicción sobre la importancia de los partidos políticos en la vida democrática. La opinión de los ciudadanos es diversa, es veleidosa, los partidos son los que encauzan, orientan, vertebran, articulan, y eso es fundamental, sobre todo en estos tiempos en que las burbujas publicitarias y la magia de las redes**

**pueden entronizar (...) a figuras que no representan valores y que no dan la seguridad institucional de los países, porque son gente que no se siente atada"**, argumentó.

Están en las antípodas respecto a lo ideológico. Y los dos coincidieron en dedicar sus mensajes de renuncia a dejar el odio de lado:

**"He pasado de todo, pero no le tengo odio a nadie y le quiero transmitir a los jóvenes que triunfar en la vida no es ganar sino levantarse cada vez que uno cae"**- dijo Pepe.

**"Habiendo estando tan enfrentados como pudimos estar en un momento con Mujica hoy podemos decir, como Octavio Paz, que 'la inteligencia al fin encarga, se reconcilian las dos mitades enemigas y la conciencia espejo se licúa vuelve a ser fuente manantial de fábulas: hombre, árbol de imágenes, palabras que son flores, que son frutos, que son actos'"**- se despidió Sanguinetti.

**En épocas de grieta, nos demos el respiro de leer a dos líderes con gran sabiduría...**



Escribe **Aída Elisa González de Ortiz**  
Directora del Instituto de Investigaciones Lingüísticas y  
Filológicas Manuel Alvar (INILFI) de la FFHA de la UNSJ.  
Miembro de la Academia Argentina de Letras

## De palabras que fueron al diccionario...

**H**ay palabras que usan las personas con mayor frecuencia, y que se convierten en identitarias de un lugar. Es el caso de estas palabras que ya forman parte del **Diccionario del español de la Región de Cuyo y La Rioja**, elaborado por el Equipo de Investigación del Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Filológicas Manuel Alvar del FFHA de la UNSJ. Este Diccionario, actualmente en prensa en la Editorial de la UNSJ, estará a disposición de todos los argentinos en diciembre de este año.

Hoy les dejo algunas palabras, que por razones de espacio solo he volcado lo esencial.

**sabandija.** sust./adj. Niño pícaro y travieso. “¡Se me escapó de las manos el sabandija ese!”. (Oral)

**sacadora.** adj. Referido a un ave hembra, que empolla varios huevos a la vez. “Señores voy a contarles/de un ave muy sacadora/saca perdices con cola y patitos



Sachaporoto

reales”. (Draghi L., 1992).

**sacar.** tr. Incubar un ave sus huevos. “La vez que la llevo a echar/en cien docenas de huevos,/saca pollitos y cuervos/y todos son para criar”. (Draghi L., 1992).

**sachacabra.** f. Animal salvaje parecido a la cabra. “Sachacabra (del quichua sacha ‘salvaje’ y cabra)”. ( Battini, 1949)

**sachamédico.** m. Persona que, sin ser médico, ejerce prácticas curativas empíricas o rituales.

**sachaporoto.** m. Poroto silvestre. “Vegetales perjudiciales: cardos, suico, sachaporoto, chamico”. (Enc. 1950, San Juan)

**sacudón.** m. Movimiento violento de algo para uno y otro lado. v. remezón. “De un solo sacudón lo recordó y lo mandó a trabajar”. (Rogé, 2000). || **2.** Movimiento sísmico de corta duración y de poca intensidad.

## la columna jurídica



Escribe  
**Marianela López** Abogada

## Adopción unipersonal

**L**a regla general de la adopción de niños y/o adolescentes, es que las personas que están casadas o que vivan en unión convivencial pueden adoptar, si lo hacen en conjunto, siendo siempre el interés superior del niño el fundamento para la filiación dual.

Qué pasaría entonces en el caso de personas casadas o en unión convivencial, cuando se pretenda la adopción unipersonal, es decir solo por parte de uno de ellos.

El Código Civil y Comercial de la Nación prevé esta situación como excepción, y permite la adopción unipersonal del menor y/o adolescente por parte de personas casadas o en unión convivencial, en determinadas circunstancias.

Una de las excepciones previstas es que el cónyuge o el conviviente, pueda adoptar unipersonalmente, cuando el otro ha sido declarado incapaz o con capacidad restringida, y la sentencia de declaración de incapacidad o capacidad restringida,



le impida prestar consentimiento válido por carecer de discernimiento, para el acto de adopción. En este hipotético caso se deberá oír al Ministerio Público y al curador y/o apoyo designado. La otra excepción que se permite para la

adopción unilateral, por parte de las personas unidas en matrimonio, es que estén separadas de hecho. Si bien la separación de hecho no disuelve el vínculo matrimonial sí pone fin al proyecto en común de vida.

## temas de la justicia



Escribe  
**Eduardo  
Quattropani**

Fiscal General de la  
Corte de Justicia de  
San Juan

# Violencia de género: Por fin, todos

**L**a próxima inauguración del Centro de Abordaje de Violencia Intrafamiliar y de Género, más allá de la casuística que se puede desarrollar, que es casi interminable, trae un dato básico, elemental, esencial, que quizás pasa desapercibido para muchos.-

► Por fin se intentará hacer realidad el abordaje integral del flagelo, por fin todas las agencias del Estado articularán acciones en procura de dar una adecuada respuesta, en especial, a las víctimas.-

► Así, dentro del Ejecutivo, dos Ministerios y una Secretaría de Estado, no solo coordinarán entre ellos sino también con el Poder Judicial, y dentro de este, la Corte de Justicia y el Ministerio Público Fiscal, cada uno en su función específica, articularán acciones, y, en ge-



neral, unos y otros sentados a la misma mesa operaran en conjunto por soluciones reales.-

► Con la vigencia plena del Acusatorio (ya está en Flagrancia) en la toma de denuncias, atención de víctimas, política

de persecución penal y demás, no habrá sino un solo y único criterio; en tanto en conductas atrapadas por fuera distinto al penal, también, habrá un abordaje "protocolizado" del problema.- Es decir, podríamos decir, se empezó a ver la luz.-

## hablemos de salud



Escribe  
**Gustavo Alcalá** Médico cardiólogo

# Los excluidos de las investigaciones científicas

**C**OVID 19 ha sido especialmente mortal para los mayores de 65 años, constituyen el 80% de las víctimas fatales, pero tienen menos probabilidades de ingresar en los ensayos clínicos que determinarán la efectividad de las vacunas.

Se revisaron los protocolos de 847 estudios con las 18 vacunas registradas hasta junio de este año: el 50% excluyó a mayores de 65 años. Algunos tienen una edad límite y otros criterios de exclusión indirectos como padecer enfermedades crónicas, dificultades en la movilidad para asistir a los controles o acceso a teléfonos inteligentes u otras tecnologías para facilitar el seguimiento y la carga de síntomas y otros datos por parte del participante.

En ciertos casos las limitaciones son para proteger a pacientes con enfermedades que podrían agravarse, pero las empresas farmacéuticas prefieren los candidatos más sanos (con menos posibilidades de efectos adversos) para una aprobación expeditiva.



Algunas enfermedades comunes como diabetes regular o pobremente controlada y circunstancias como embarazo se consideran obstáculos para recibir vacunas por lo que el grupo no representará verdaderamente a la población general.

Los niños sufren menos consecuencias pero contagian y deberán ser vacunados, un laboratorio ya confirmó que la FDA autorizó a inocular niños desde los 12 años de edad.

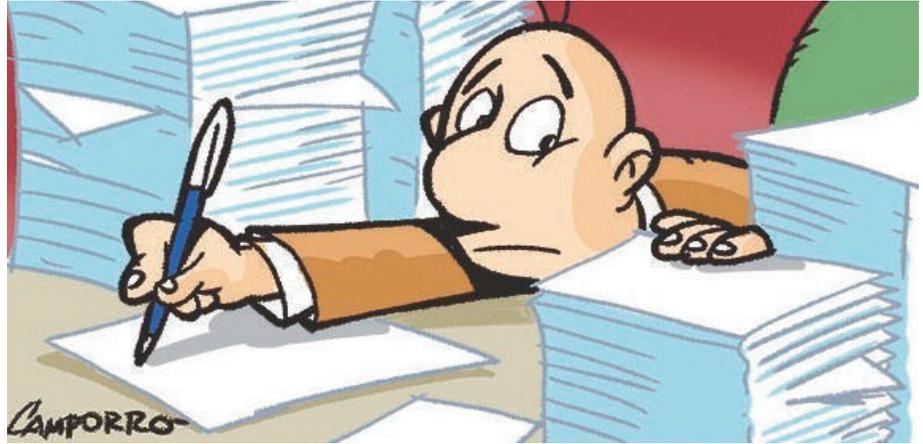
El objetivo principal es comparar la diferencia en la severidad de los síntomas entre vacunados y quienes reciban placebo y sufran la infección. No sabemos si evitarán suficientes contagios como para terminar con la pandemia y las medidas de protección civil quejosamente llamadas cuarentena. Aunque se publiquen resultados favorables y se distribuyan las vacunas el criterio del médico de cabecera será muy importante para los casos individuales.



## Palabras

**M**i maestro de latín –hoy una egregia figura de las letras– me señaló una curiosidad del lenguaje coloquial y reconozco que me costó comprender su significado. Se trata de la expresión “O sea”. Usamos esta expresión como un factor de equivalencia, un signo que iguala o relaciona dos elementos de la frase. Por ejemplo: “No vino el profesor, o sea que tenemos la hora libre”. “El trabajo es difícil, o sea que voy a necesitar ayuda”. Etcétera.

Ahora bien: si observamos con cuidado la expresión veremos que significa exactamente lo contrario. O sea. O es una conjunción que sirve para relacionar dos posibilidades e indica que solo una de ellas se realiza. “Vendrá él o su hermano”. Una cosa o la otra. Dos cosas di-



ferentes. Y sea es el presente del subjuntivo del verbo ser, es decir, un modo verbal que le da carácter de posible, hipotético o eventual. Diferente.

No solo me costó entender el equívoco de la expresión, tampoco sé cómo sería su uso correcto: no se me ocurre ejemplo alguno.

# UMMA EN TU BARRIO

*Por una comunidad  
libre de adicciones!*





## Conductas saludables y no saludables

**L**as características que indican mayor vulnerabilidad ante adversidades psicosociales en situaciones coyunturales, son:

**No tener objetivos claros:** desperdiciamos tiempo, esfuerzo, oportunidades si no establecemos el sentido hacia dónde vamos.

**No lograr tomar decisiones:** no tomar una decisión o no concretarla una vez tomada, se transforma en una preocupación permanente de manera que nos imposibilita afrontar otros problemas que presenta la vida. Así, terminamos por agotarnos, con más sensación de malestar, aumentando la vulnerabilidad.

**Reprimir emociones:** angustia, ira, tristeza no expresadas (muchas veces por carecer de un lenguaje emocional que permita decodificarlas), crecen desproporcionadamente a tal punto que se convierten en el gatillador para la expresión genética de diversas enfermedades como la diabetes, procesos oncológicos, síndromes de dolores crónicos, entre muchos más.

**Tener baja autoestima:** Esto es la vivencia de no merecer los derechos o beneficios que otros sí tienen, como también la



sensación de culpabilidad al momento de incurrir en un error. Una persona con esta percepción de sí mismo, puede permitir ser rechazada o aceptar que se le atribuyan errores o equivocaciones de manera injusta.

**Desesperación** frecuente ante los hechos imprevistos cotidianos.

Por el contrario, las características que indican capacidad de resiliencia, son poseer una **visión** de la situación incierta y de cambio tal como **un desafío y oportunidad de superación**, más que como

una situación amenazante. Poseen una **concepción de la vida plena de significado** en camino de realización de un destino personal. Las circunstancias dolorosas y las pérdidas son consideradas como parte del ciclo vital. Experimentan **sentimientos de compromiso** con las actividades en las cuales está involucrada la persona. Poseen un marcado **sentido de autodomínio/control** respecto de los hechos cotidianos. Poder identificar estas conductas, facilita iniciarnos o continuar aprendizajes más adaptativos para la vida.

**pegakol**  
Mezclas Adhesivas

**Adherencia & Resistencia**  
que más?

[www.pegakol.com.ar](http://www.pegakol.com.ar) - 0810.999.7799

# Geología: el apasionante mundo de las rocas

*La Geología es una ciencia que se puede estudiar en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad Nacional de San Juan. Paula Aceituno y Mario Hernández, dos destacados profesionales egresados de la carrera, nos cuentan cómo es estudiar y apasionarse por una Ciencia de la Tierra.*

**D**urante el tránsito por la Universidad, en la carrera de Geología se realizan muchos viajes de campo, que son, básicamente, prácticas que se llevan a cabo en distintos lugares para poder conocer el terreno, aplicar conocimientos y algo más.

Paula destaca: *“Si algo caracteriza a la carrera con tantos viajes de campo es el tiempo compartido entre compañeros, rápidamente te integras en una gran familia”.*

El campo laboral de la Geología es amplio y diverso, destaca Mario Hernández: *“Creo que es una carrera que tiene muchas opciones en cuanto a campo laboral ya sea en investigación o en trabajo aplicado, hay un enorme campo de acción para trabajar en: aguas superficiales, aguas subterráneas, petróleo, gas, depósitos de minerales, también existe una rama muy prolifera de investigación y además se puede ejercer la docencia.”*

Paula Aceituno actualmente se desempeña como Jefa de la División Geología en la Dirección Nacional de Vialidad, *“Estoy a cargo de la estabilidad de rocas en proyectos y obras de túneles y rutas de montaña en todo el país. El objetivo principal de mi área es lograr la estabilidad de las rocas en las excavaciones usando distintas técnicas y cuando aparecen problemas, mi tarea es parecida a la de un médico clínico,*



**Mario Hernández** estudió Geología porque le interesaba la producción de la tierra *“Vengo de una familia de agricultores y me interesaba mucho el estudio de los suelos, el agua subterránea y por eso me decidí por esta carrera”.*

*pero en rocas y suelos, estudiamos el problema, lo identificamos y buscamos su solución. Es un área muy dinámica y que requiere siempre del trabajo en equipo con ingenieros”.*

Mario Hernández es Director de Relaciones Comunitarias e Institucionales de Yamana Gold en Argentina, una empresa que hace exploración y produc-



**Paula Aceituno** se licenció en Geología en el año 2008, cuenta que se acercó a la carrera por una Oferta Educativa de la UNSJ *“Había un microscopio con un corte delgado de una roca llena de color y conocí un mundo nuevo”.*

*ción de metales preciosos. “Yo empecé a trabajar mucho antes de recibirme y me desempeñé en Geología tanto de depósitos de carbón y depósitos de petróleo y ya hace más de 15 años me dedico a la parte de minería metalífera”.*

Paula y Mario coinciden en el mensaje para quienes piensan estudiar la carrera, *“No se arrepentirán, ni se aburrirán y sobretodo saldrán muy bien preparados para desempeñarse en el área que más les guste.”*

Un dato no menor que agrega la Lic. Aceituno es que ser mujer no es un ningún impedimento. *“No es, como se creía hace tiempo, una carrera de hombres, te lo dice una mujer que lleva muchos años en obra y en lugares recónditos.”*

**INGRESO 2021  
EN EXACTAS**

**Toda la información  
en [www.exactas.unsj.edu.ar](http://www.exactas.unsj.edu.ar)**



# para relajar

Un poco de humor

Por Miguel Camporro

## 3 datos



1

### El sol

El sol puede liberar más energía en un segundo, que toda la que ha consumido la humanidad desde su inicio. Además tiene el combustible suficiente como para vivir 5.000 millones de años más.



2

### Fulminante

El impacto de una pelota de golf puede ser más grave que el disparo de una pistola. Esto se debe a que la bola puede alcanzar velocidades de hasta 300 kilómetros por hora.



3

### Analfabetos

Casi dos tercios de la población de personas adultas que habitan la Tierra, no saben leer ni escribir. Esto se debe a la educación de escasa calidad que hay en el mundo.



## Adivina quién es el niño

- 1- Es cantante, autor y compositor
- 2- Ha ocupado y ocupa importantes cargos públicos
- 3- Integró el conjunto Inti Huama



Mario Zaguirre

FUNDACION BATALLER



## TODO PARA HACER

Envía tu info a [info@nuevodiariosanjuan.com.ar](mailto:info@nuevodiariosanjuan.com.ar)  
Traé personalmente tu producción cultural a  
Santa Fe 236 oeste - Ciudad Tels: 4212441 / 4215056.



### ► Deseo...somos. Danza y percusión

Este sábado y el 31 de octubre se presentará el espectáculo de danza y percusión "DESEO... somos", creado por Martín Castro Meglioli y Gise Slavutzky, con la participación de Andar Origen. La transmisión se realizará a las 21 por @giseslavutzky (Instagram) y Gise Slavutzky (Facebook), desde La Casa Roja. Contribución a la gorra virtual (monto sugerido 200 pesos) por Alternativa Teatral <http://www.alternativateatral.com.ar/>



### ► "Luisa" cumple 10 años en escena

En su 10° aniversario, vuelve a escena la obra "Luisa", de Lanotannegra Teatro. Será a las 22 en el espacio TeS (Juan B. Justo 335 sur, Rivadavia). Entradas online a 250 pesos en <https://entradas-para-luisa.eventbrite.com.ar> y en boletería, 300 pesos. Reservas al 2644986521.



### ► Show de los Hermanos Videla

El dúo Hermanos Videla dará un recital de música cuyana y nacional en Viñas de Tocota (Ruta 20 y General Roca, Santa Lucía). Derecho de show: 200 pesos. Reservas al 2645608505



### ► Ballet Folklórico Nacional

El Ballet Folklórico Nacional presenta propuestas virtuales para la segunda quincena de octubre. La agrupación brindó un homenaje al maestro Santiago Ayala, El Chúcaro, en el 102° aniversario de su natalicio y ofreció una función virtual. Los contenidos están disponibles en las redes del ballet, @bfngentina.

### ► Nuevo ciclo del Club Sirio Libanés

"De poetas y de locos todos tenemos un poco" es el nuevo ciclo del Club Sirio Libanés. El conversatorio literario es coordinado por Graciela de la Torre. Será los miércoles de 20 a 21.30 por Google Meet, con cupo limitado. El 4 de noviem-

bre dará inicio formalmente el ciclo. Info en Facebook: @siriolibanes.sanjuan



### ► Recital de David Santana

"Música para todos los gustos" es el show que dará el cantante David Santana en Viñas de Tocota (Ruta 20 y General Roca, Santa Lucía). Derecho de show: 200 pesos. Reservas al 2645608505.

### ► Juguemos a la huerta

El elenco La Tribu Andariega presentará la obra de títeres "Juguemos a la Huerta". Será este domingo a las 20 en el espacio Títeres en Serio (Juan B. Justo 335 sur). Las entradas costarán 300 pesos en boletería y 250 online.



**12ª FERIA PROVINCIAL DE LA CULTURA POPULAR Y EL LIBRO**

MADRE TIERRA, ORIGEN Y CULTURA DE UN PUEBLO

# MÚSICA

Entrevista

**CHARLA: EL BOMBO LEGÜERO Y SUS COMPLEMENTOS**

Historia/Luthería

Entrevista a **CARLOS RIVERA**

**JUEVES 29/10 | 17:00 HS**

EN STREAMING POR:  
**WWW.FERIADELIBROSANJUAN.COM.AR**





CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES



GOBIERNO DE SAN JUAN



**RAWSON**  
CIUDAD  
Rubén Intendente



# preguntas

FEDE SAMAT, MÚSICO

## “Mi sueño es embellecer el planeta a través del arte”

Comenzó a tocar la batería a los 13 años, por la curiosidad que le despertaban las canciones de The Offspring, Green Day o Metallica. Con 14 años entró a la Escuela de Música de la UNSJ y estuvo 2 años, “eso me sirvió para entender aspectos técnicos y salir a tocar”. En el 2014 a los 23 años retomó los estudios con otro enfoque y practicó 2 años con un profesor que se llama Martin Castro, luego se mudó a continuar mis estudios y a hacer oficio en Córdoba. Actualmente estudia batería en La Colmena y ha estudiado con profes como Esteban Gutiérrez, Palin Sosa y Gustavo Meli. “Estoy escuchando mucho jazz, así que en este momento estoy identificado con ese género”.

Integró bandas como Nostradamus, Colosal (rock de los 80's), Aerosolo, acompañé a Florencia Carmona como solista, formé parte de Cachipum (grupo de percusión a través de improvisación por señas), Adrián Cuevas (folklore), Get back (Rock de los años 50 y 60), Chili Palmer Blues (jazz fusión), Los Futre y Luna Roja (homenaje a Gustavo Cerati), Acompañó a Fabricio Montilla, Martina Flores, Juanse Arano, Júpiter Anxur, también tocó con la Orquesta Sinfónica de la UNSJ en la Fiesta Nacional del Sol 2020 y actualmente forma parte de Fiu.

### 1 - ¿Es difícil trascender como artista en una provincia como San Juan?

-Es difícil, como cualquier disciplina en la que uno quiera destacarse, es clave el enfoque y la determinación en la práctica. También sirve estudiar con grandes maestros, tocar con otros músicos y hacer oficio.

### 2 - ¿Cómo pasaste este momento de tantas restricciones para los artistas?

-Es un momento muy duro para los artistas, lo que sí rescato es que es un tiempo para parar, pensar y actuar con más conciencia sobre las decisiones que tomamos.



### 3 - ¿Qué creés que identifica o caracteriza a los músicos de tu generación?

-Son las ganas de generar nuevas propuestas, ya que es accesible hoy por hoy darse a conocer, lo importante es que eso que propongas te haga feliz y sea íntegro.

### 4 - ¿Cómo ves la movida cultural de San Juan?

-Hay mucha gente que está llevando a cabo propuestas muy interesantes, San Juan tiene una cultura muy rica con mucha historia y que también está en crecimiento.

### 5 - ¿Cuál fue el trabajo/show o proyecto que más disfrutaste y por qué?

-Disfruté mucho grabar un video donde compuse la batería para una pista de funk rock. Fue especial porque fue lo primero que produje cuando me mudé a Córdoba, fue lindo también porque tuve reconocimiento de la marca Mapex.

### 6 - ¿Cuál es tu mayor sueño como artista?

-Mi sueño es poder embellecer el planeta a través del arte de tocar la batería.

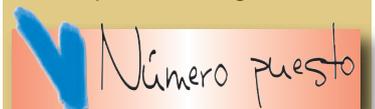


*“La sociedad tiende a infantilizar a las personas con discapacidad, a verlas como angelitos, como especiales, como seres sin deseo, los anormales, los sin derechos, lo que hay que eliminar, el descarte”.*



#### Inés Estévez

La reconocida actriz compartió en sus redes su frustración frente a los obstáculos que la sociedad impone frente a sus hijas y a las personas con discapacidad en general.



**100.000**

pesos es el monto que otorgará el programa “Manta” del Ministerio de Cultura de la Nación como incentivo a los artesanos. Más información en [inscripcion.cultura.gov.ar](https://inscripcion.cultura.gov.ar)



#### Donaciones al MHU

A través de “Piedra basal, Arecuperación colectiva de la historia urbana”, el Museo de la Historia Urbana (MHU) recibió la donación del retrato de Carlos Llena, realizado por Adriana Pérez y del libro San Juan. Piedra de Toque del Planeamiento Nacional, por Carlos Campodónico.

# EL PROGRAMA DE BENEFICIOS PARA COMERCIANTES, CLIENTES Y FAMILIAS SANJUANINAS AHORA TIENE PÁGINA WEB

**SI TENÉS UN NEGOCIO  
FORMÁ PARTE DE LA PÁGINA  
COMERCIAL MÁS IMPORTANTE  
DE SAN JUAN**



**OBTENÉ MÁS  
VISIBILIDAD, FIGURÁ  
EN LAS BÚSQUEDAS  
DE INTERNET Y  
LLEGÁ A MÁS  
CLIENTES.**

**INGRESÁ A**

**[www.elegibiencompramejor.gov.ar](http://www.elegibiencompramejor.gov.ar)**



MINISTERIO DE  
PRODUCCIÓN  
Y DESARROLLO ECONÓMICO

SECRETARÍA DE  
INDUSTRIA  
COMERCIO Y SERVICIOS